

## Firma Translas na targach Euroblech 2018 przedstawiła skuteczny system odciągowy dymów spawalniczych

Firma Translas - holenderski wytwórca uchwytów spawalniczych - rozszerzyła zakres swoich wyrobów i oferuje obecnie linię urządzeń filtrujących pod nazwą ClearO2. Urządzenia te są przeznaczone do pracy z uchwytem 7XE Extractor, umożliwiającym odciąganie dymów spawalniczych. Wysokopróżniowe urządzenia serii ClearO2 oraz uchwyty spawalnicze z odciąganiem dymów zostały zaprezentowane na targach Euroblech 2018 w Hanowerze. Uchwyt 7XE Extractor wraz z urządzeniem ClearO2 umożliwia przechwycenie od 90% do 95% dymów w miejscu ich powstania, a skuteczność filtracji > IFA 99,8%.

### Niewystarczająca skuteczność wyciągów u większości wytwórców

Dymy spawalnicze zawierając pary, gazy i cząsteczki pyłu stanowią zagrożenie dla zdrowia. Powszechnie uważa się, że miejscowe i mobilne odciągi dymów i pyłu spawalniczego chronią skutecznie spawacza przed ekspozycją na te szkodliwe wydzielania. Jednakże, jak pokazuje praktyka, te środki ochrony są niewystarczające nie tylko dla spawaczy, ale również dla innych osób pracujących w pobliżu.

### Najbezpieczniejsza metoda: odciąganie w miejscu powstawania

Badania przeprowadzone w holenderskim instytucie badawczym TNO wykazały, że odciąganie dymów spawalniczych w miejscu ich powstawania jest rozwiązaniem najbardziej skutecznym, gdyż szkodliwe związki nie przedostają się do powietrza wdychanego przez personel spawalniczy. Rozwiązanie zastosowane w uchwycie spawalniczym 7XE Extractor umożliwia ograniczenie ilości pyłu całkowitego poniżej  $1\text{mg}/\text{m}^3$  w czasie 8 godzinnego dnia pracy (ustawowo w Niemczech wartością graniczną jest  $1,25\text{mg}/\text{m}^3$ ). Uchwyt ten może być stosowany praktycznie do każdej odmiany procesu spawania MIG/MAG.

### Uchwyt 7XE Extractor z odciąganiem dymów spawalniczych

Uchwyty firmy Translas mają wbudowany moduł odciągowy, który jest usytuowany przy stożkowej dyszy gazowej o średnicy 12 mm. Taka budowa zapewnia dobrą widoczność i umożliwia pełny dostęp do złącza. Uchwyt 7XE Extractor jest lekki - jego masa to tylko od 1,1 do 1,5 kg (jest lżejszy od tradycyjnego uchwytu chłodzonego cieczą typu 510). Dzięki niewielkim rozmiarom rękojeści i ergonomicznemu kształtowi, spawacze nie odczuwają różnicy pomiędzy tym uchwytem z odciąganiem a standardowym uchwytem spawalniczym. Masa uchwytu 7XE MINI Extractor wynosi tylko 1,1 kg, charakteryzuje się rękojeścią i dyszą o niewielkich wymiarach, a także stożkowym pakietem prze-



wodów (od 30 do 38 mm). Został opracowany w celu prowadzenia prac spawalniczych w miejscach wymagających częstej zmiany pozycji, np. spawanie ręczne w przemyśle samochodowym.

Uchwyty firmy Translas są dostępne z szyjką metalową lub z tworzywa sztucznego. Szyjka metalowa jest stosowana w przypadku uchwytów, którymi częściej się manipuluje, dlatego 7XE MINI Extractor jest dostępny tylko z szyjką metalową. Wszystkie uchwyty serii 7XE Extractor chłodzone gazem lub cieczą charakteryzują się 100% współczynnikiem pracy.

### Działanie uchwytu wymaga wysokiej próżni

Skuteczne odciąganie dymów i pyłu spawalniczego w miejscu jego powstawania wymaga wysokich prędkości i niewielkiej ilości powietrza. Dlatego uchwyty muszą być połączone z urządzeniami wysokopróżniowymi serii ClearO2. Zaprojektowane specjalnie dla uchwytów serii 7XE Extractor, urządzenia filtrujące ClearO2 są jedynymi urządzeniami przenośnymi o takich wymiarach, które mogą być stosowane w przypadku spawania wysokowydajnego w różnorodnych zastosowaniach. Wymiary i mobilność uchwytu i jednostki filtrującej to idealne rozwiązanie dla zastosowań w przemyśle stocznym oraz w przypadku wykonywania konstrukcji wielkogabarytowych. Uchwyty z odciąganiem wykorzystują nowoczesne rozwiązania, zapewniają skuteczną filtrację powietrza, ułatwiając jednocześnie pracę operatora.

[www.translas.com](http://www.translas.com)

**TRANSLAS** 